

APPENDIX M

RECOMMENDATIONS FOR PROTEST COMMITTEES

This appendix is advisory only; in some circumstances changing these procedures may be advisable. It is addressed primarily to protest committee chairmen but may also help judges, protest committee secretaries, race committees and others connected with protest and redress hearings.

In a protest or redress hearing, the protest committee should weigh all testimony with equal care; should recognize that honest testimony can vary, and even be in conflict, as a result of different observations and recollections; should resolve such differences as best it can; should recognize that no boat or competitor is guilty until a breach of a *rule* has been established to the satisfaction of the protest committee; and should keep an open mind until all the evidence has been heard as to whether a boat or competitor has broken a *rule*.

M1 PRELIMINARIES (may be performed by race office staff)

- Receive the *protest* or request for redress.
- Note on the form the time the *protest* or request is delivered and the protest time limit.
- Inform each *party*, and the race committee when necessary, when and where the hearing will be held.

M2 BEFORE THE HEARING

M2.1 Make sure that

- each *party* has a copy of or the opportunity to read the *protest* or request for redress and has had reasonable time to prepare for the hearing.
- only one person from each boat (or *party*) is present unless an interpreter is needed.
- all boats and people involved are represented. If they are not, however, the committee may proceed under rule 63.3(b).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Μ

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ

Αυτό το παράρτημα είναι μόνο συμβουλευτικό. Σε μερικές περιπτώσεις αυτές οι διαδικασίες προτείνεται να αλλάζουν. Απευθύνεται πρωτίστως στους προέδρους των επιτροπών ενστάσεων αλλά μπορεί επίσης να βοηθήσει κριτές, γραμματείς επιτροπών ενστάσεων, επιτροπές αγώνων και άλλους που συνδέονται με εκδικάσεις ενστάσεων και αποκαταστάσεων.

Σε μία εκδίκαση ένστασης ή αποκατάστασης, η επιτροπή ενστάσεων πρέπει να ζυγίσει όλες τις καταθέσεις με ίδια προσοχή. Πρέπει να δέχεται ότι μια τίμια κατάθεση μπορεί να διαφέρει ή ακόμα να είναι και σε αντίθεση σαν αποτέλεσμα διαφορετικών παρατηρήσεων και εντυπώσεων. Πρέπει να επιλύει τέτοιες διαφορές όσο το δυνατό πιο καλά. Πρέπει να δέχεται ότι κανένα σκάφος ή αγωνιζόμενος δεν είναι ένοχος μέχρις ότου έχει ικανοποιηθεί η επιτροπή ενστάσεων για την παράβαση ενός κανόνα και πρέπει να έχει ευρύ πνεύμα μέχρις ότου έχει όλες τις αποδείξεις ότι ένα σκάφος ή αγωνιζόμενος έχει παραβεί ένα κανόνα.

M1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ (μπορεί να γίνουν και από την γραμματεία αγώνων)

- Να παραλάβει όλες τις ενστάσεις και αιτήσεις αποκατάστασης
- Να σημειώσει στο έντυπο της ένστασης ή αποκατάστασης την ώρα κατάθεσης και το χρονικό όριο υποβολής ενστάσεων.
- Να πληροφορήσει κάθε *διάδικο* και την επιτροπή αγώνων όποτε είναι απαραίτητο που και πότε θα γίνει η εκδίκαση.

M2 ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΑΣΗ

M2.1 Να βεβαιωθεί ότι

- Κάθε *διάδικος* έχει αντίγραφο ή είχε την ευκαιρία να διαβάσει την ένσταση ή αίτηση αποκατάστασης και ότι είχε εύλογο χρόνο για να ετοιμαστεί για την εκδίκαση.
- Μόνο ένας εκπρόσωπος κάθε σκάφους (ή *διάδικου*) είναι παρών εκτός εάν υπάρχει ανάγκη διερμηνέα.
- Όλα τα σκάφη και τα άτομα που έχουν αναμειχθεί αντιπροσωπεύονται. Παρά ταύτα εάν όχι, η επιτροπή μπορεί να προχωρήσει βάσει του κανόνα 63.3(b)

- boats' representatives were on board when required (rule 63.3(a)). When the *parties* were in different races, both organizing authorities must accept the composition of the protest committee (rule 63.8). In a *protest* concerning class rules, obtain the current class rules and identify the authority responsible for interpreting them (rule 64.3(b)).

M2.2 Determine if any members of the protest committee saw the incident. If so, require each of them to state that fact in the presence of the *parties* (rule 63.6).

M2.3 Assess *conflicts of interest*.

- Ensure that all protest committee members declare any possible *conflicts of interest*. At major events this will often be a formal written declaration made before the event starts that will be kept with the protest committee records.
- At the start of any hearing, ensure that the *parties* are aware of any *conflicts of interest* of protest committee members. Ask the *parties* if they consent to the members. If a *party* does not object as soon as possible after a *conflict of interest* has been declared, the protest committee may take this as consent to proceed and should record it.
- If a *party* objects to a member, the remainder of the protest committee members need to assess whether the *conflict of interest* is significant. The assessment will consider the level of the event, the level of the conflict and the perception of fairness. It may be acceptable to balance conflicts between protest committee members. Guidance may be found on the World Sailing website. Record the decision and the grounds for that decision.
- In cases of doubt it may be preferable to proceed with a smaller protest committee. Except for hearings under rule 69, there is no minimum number of protest committee members required.
- When a request for redress is made under rule 62.1(a) and is based on an improper action or omission of a body other than the protest committee, a member of that body should not be a member of the protest committee.

- Οι εκπρόσωποι των σκαφών επέβαιναν του σκάφους όταν χρειαζόταν. (κανόνας 63.3(a)). Εάν οι *διάδικοι* λάμβαναν μέρος σε διαφορετικές ιστοδρομίες πρέπει και οι δύο οργανωτικές επιτροπές να δεχθούν τη σύνθεση της επιτροπής ενστάσεων (κανόνας 63.8). Για μία *ένσταση* καταμέτρησης υπάρχουν οι τρέχοντες κανονισμοί της κλάσης και γνωρίζει την αρμόδια αρχή υπεύθυνη για την ερμηνεία αυτών (κανόνας 64.3(b)).

M2.2 Να προσδιορίσει εάν κάποια μέλη της επιτροπής ενστάσεων είδαν το συμβάν. Εάν ναι, να ζητήσει από καθένα από αυτά να δηλώσει τα γεγονότα παρουσία των *διαδίκων*.

M2.3 Εκτίμηση *κωλυμάτων συμφέροντος*

- Να βεβαιωθεί ότι όλα τα μέλη της επιτροπής ενστάσεων έχουν δηλώσει πιθανά *κωλύματα συμφέροντος*. Σε κύριες διοργανώσεις αυτό συχνά θα γίνεται με γραπτή δήλωση πριν την αρχή της διοργάνωσης που φυλάσσεται στα αρχεία της επιτροπής.
- Στην αρχή μιας εκδίκασης να βεβαιωθεί ότι οι *διάδικοι* γνωρίζουν εάν υπάρχουν *κωλύματα συμφέροντος* των μελών της επιτροπής, και ρωτήστε εάν υπάρχει πρόβλημα για κάποιο από τα μέλη. Εάν οι *διάδικοι* δεν δηλώσουν αντίρρηση όσον το δυνατόν συντομότερα αφού ένα *κώλυμα συμφέροντος* έχει δηλωθεί, η επιτροπή ενστάσεων μπορεί να το εκλάβει σαν συγκατάθεση και να το σημειώσει.
- Εάν ένας *διάδικος* έχει αντίρρηση για ένα μέλος, τα υπόλοιπα μέλη της επιτροπής ενστάσεων οφείλουν να εκτιμήσουν εάν το *κώλυμα συμφέροντος* είναι σοβαρό. Η εκτίμηση θα εξετάσει την σπουδαιότητα της διοργάνωσης, το επίπεδο του κωλύματος και το κοινό περί δικαίου αίσθημα. Μπορεί να γίνει δεκτή για να ισορροπήσει κωλύματα ανάμεσα στα μέλη της επιτροπής ενστάσεων. Οδηγίες μπορούν να βρεθούν στην ιστοσελίδα της World Sailing. Κατάγραψε την απόφαση και την αιτία της απόφασης.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας ίσως είναι προτιμότερο να προχωρήσουν με μικρότερη επιτροπή ενστάσεων. Εκτός από εκδικάσεις του κανόνα 69, δεν υπάρχει απαιτούμενος ελάχιστος αριθμός μελών της επιτροπής.
- Όταν έχει γίνει αίτηση επανόρθωσης με τον κανόνα 62.1(a) που βασίζεται σε μία λανθασμένη ενέργεια ή παράλειψη μίας επιτροπής άλλης από την επιτροπή ενστάσεων, ένα μέλος αυτής της επιτροπής δεν μπορεί να είναι μέλος της επιτροπής ενστάσεων.

M3 THE HEARING**M3.1** Check the validity of the *protest* or request for redress.

- Are the contents adequate (rule 61.2 or 62)?
- Was it delivered in time? If not, is there good reason to extend the time limit (rule 61.3 or 62.2)?
- When required, was the protestor involved in or a witness to the incident (rule 60.1(a))?
- When necessary, was 'Protest' hailed and, if required, a red flag displayed correctly (rule 61.1(a))?
- When the flag or hail was not necessary, was the protestee informed?
- Decide whether the *protest* or request for redress is valid (rule 63.5).
- Once the validity of the *protest* or request has been determined, do not let the subject be introduced again unless truly new evidence is available.

M3.2 Take the evidence (rule 63.6).

- Ask the protestor and then the protestee to tell their stories. Then allow them to question one another. In a redress matter, ask the *party* to state the request.
- Invite questions from protest committee members.
- Make sure you know what facts each *party* is alleging before calling any witnesses. Their stories may be different.
- Allow anyone, including a boat's crew, to give evidence. It is the *party* who normally decides which witnesses to call, although the protest committee may also call witnesses (rule 63.6). The question asked by a *party* 'Would you like to hear N?' is best answered by 'It is your choice.'
- Call each *party's* witnesses (and the protest committee's if any) one by one. Limit *parties* to questioning the witness(es) (they may wander into general statements).
- Invite the protestee to question the protestor's witness first (and vice versa). This prevents the protestor from leading his witness from the beginning.

M3. Η ΕΚΔΙΚΑΣΗ**M3.1** Να ελέγξει την εγκυρότητα της *ένστασης* ή αίτησης αποκατάστασης.

- Είναι τα περιεχόμενα επαρκή (κανόνας 61.2 ή 62)?
- Κατετέθη εγκαίρως? Εάν όχι, υπάρχει σοβαρή αιτία για να παραταθεί το χρονικό όριο (κανόνας 61.3 ή 62.2)?
- Όταν χρειάζεται, ήταν ο ενάγων εμπλεκόμενος ή μάρτυρας του συμβάντος (κανόνας 60.1(a))?
- Όταν είναι απαραίτητο, εφώνασε η λέξη «Protest» και εάν χρειαζόταν επιδείχθηκε σωστά μία κόκκινη σημαία (κανόνας 61.1(a))?
- Όταν η σημαία ή η φωνή δεν ήταν απαραίτητη ενημερώθηκε ο εναγόμενος?
- Να αποφανθεί εάν η *ένσταση* ή αίτηση αποκατάστασης είναι έγκυρη (κανόνας 63.5)
- Άπαξ η εγκυρότητα της *ένστασης* ή αίτησης αποκατάστασης έχει καθοριστεί, μην αφήσει το θέμα να ξαναπαρουσιαστεί εκτός εάν πραγματικά νέα στοιχεία είναι διαθέσιμα.

M3.2 Λήψη στοιχείων (κανόνας 63.6)

- Να ζητήσει από τον ενάγοντα και κατόπιν τον εναγόμενο να διηγηθούν την ιστορία τους. Κατόπιν να τους αφήσει να κάνουν ερωτήσεις ο ένας τον άλλο. Σε περίπτωση αποκατάστασης, να ζητήσει από τον ενδιαφερόμενο *διάδικο* να ορίσει την αίτηση του
- Να καλέσει τα μέλη της επιτροπής ενστάσεων να κάνουν ερωτήσεις.
- Να βεβαιωθεί ότι γνωρίζει τα γεγονότα που επικαλείται κάθε *διάδικος* πριν καλέσει κάποιον μάρτυρα. Οι ιστορίες τους μπορεί να είναι διαφορετικές.
- Να επιτρέψει σε οιονδήποτε, περιλαμβανομένου και του πληρώματος ενός σκάφους να καταθέσουν στοιχεία. Συνήθως είναι ο *διάδικος* που αποφασίζει ποιόν μάρτυρα θα καλέσει, αν και η επιτροπή ενστάσεων μπορεί επίσης να καλέσει μάρτυρες (κανόνας 63.6). Στην ερώτηση ενός *διάδικου* «Θα θέλατε να ακούσετε τον Ν?» η καλύτερη απάντηση είναι: «είναι δική σου επιλογή».
- Να καλέσει τους μάρτυρες κάθε *διάδικου* (και της επιτροπής ενστάσεων εάν υπάρχουν) ένα μετά τον άλλο. Να περιορίσει τους *διάδικους* μόνο σε ερωτήσεις των μαρτύρων. (πιθανόν να απλωθούν σε γενικά συμπεράσματα).
- Να καλέσει τον εναγόμενο να κάνει ερωτήσεις στον μάρτυρα του ενάγοντος πρώτα (και αντιστρόφως). Αυτό θα εμποδίσει τον ενάγοντα στο να καθοδηγήσει από την αρχή τον μάρτυρα του.

- Allow members of the protest committee who saw the incident to give evidence (rule 63.6), but only while the *parties* are present. Members who give evidence may be questioned, should take care to relate all they know about the incident that could affect the decision, and may remain on the protest committee (rule 63.3(a)).
- Try to prevent leading questions or hearsay evidence, but if that is impossible discount the evidence so obtained.
- Accept written evidence from a witness who is not available to be questioned only if all *parties* agree. In doing so they forego their rights to question that witness (rule 63.6).
- Ask one member of the committee to note down evidence, particularly times, distances, speeds, etc.
- Invite first the protestor and then the protestee to make a final statement of her case, particularly on any application or interpretation of the *rules*.

M3.3 Find the facts (rule 63.6).

- Write down the facts; resolve doubts one way or the other.
- Call back *parties* for more questions if necessary.
- When appropriate, draw a diagram of the incident using the facts you have found.

M3.4 Decide the *protest* or request for redress (rule 64).

- Base the decision on the facts found (if you cannot, find some more facts).
- In redress cases, make sure that no further evidence is needed from boats that will be affected by the decision.

M3.5 Inform the *parties* (rule 65).

- Recall the *parties* and read them the facts found, conclusions and *rules* that apply, and the decision. When time presses it is permissible to read the decision and give the details later.
- Give any *party* a copy of the decision on request. File the *protest* or request for redress with the committee records.

- Να επιτρέψει σε μέλη της επιτροπής ενστάσεων που είδαν το συμβάν να καταθέσουν (κανόνας 63.6) αλλά μόνο όταν οι *διάδικοι* είναι παρόντες. Τα μέλη που καταθέτουν μπορεί να ερωτηθούν, θα πρέπει να προσέξουν και να συνδέσουν όλα όσα γνωρίζουν για το συμβάν που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την απόφαση και μπορούν να παραμείνουν στην επιτροπή ενστάσεων.(κανόνας 63.3(a)).
- Να προσπαθήσει να εμποδίσει καθοδηγούμενες ερωτήσεις ή στοιχεία από φήμες, αλλά εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, να αγνοήσει αυτά τα στοιχεία.
- Να δεχθεί γραπτές μαρτυρίες από ένα μάρτυρα που δεν μπορεί να είναι παρών για ερωτήσεις, μόνο εάν όλοι οι *διάδικοι* συμφωνούν. Εάν γίνει αυτό, παραιτούνται του δικαιώματός τους να υποβάλουν ερωτήσεις στον μάρτυρα (κανόνας 63.6).
- Να ζητήσει από ένα μέλος της επιτροπής να σημειώνει στοιχεία, ειδικά χρόνους, αποστάσεις, ταχύτητες κλπ.
- Να καλέσει πρώτα τον ενάγοντα και ύστερα τον εναγόμενο να κάνουν την τελική τους δήλωση για την υπόθεση τους, ιδιαίτερα για κάθε εφαρμογή ή ερμηνεία των *κανόνων*.

M3.3 Να βρει τα γεγονότα (κανόνας 63.6)

- Να καταγράψει τα γεγονότα. Να αποφασίσει για τις αμφιβολίες κατά τον ένα ή τον άλλο τρόπο.
- Να καλέσει πίσω τους *διάδικους* για περισσότερες ερωτήσεις εάν είναι απαραίτητο.
- Εάν το θεωρήσει κατάλληλο να σχεδιάσει ένα διάγραμμα του συμβάντος χρησιμοποιώντας τα γεγονότα που έχουν βρεθεί.

M3.4 Να αποφασίσει για την *ένσταση* ή την αίτηση αποκατάστασης (κανόνας 64)

- Να βασίσει την απόφαση στα δεδομένα που βρήκε (εάν δεν μπορεί να βρει περισσότερα δεδομένα).
- Σε περιπτώσεις αποκατάστασης να βεβαιωθεί ότι δεν χρειάζονται περαιτέρω αποδείξεις από σκάφη που θα επηρεαστούν από την απόφαση.

M3.5 Να ενημερώσει τους *διάδικους* (κανόνας 65)

- Να ξανακαλέσει τους *διάδικους* και να τους διαβάσει τα δεδομένα, τα συμπεράσματα και τους *κανόνες* που εφαρμόζονται και την απόφαση. Όταν υπάρχει πίεση χρόνου, επιτρέπεται να διαβαστεί μόνο η απόφαση και να δοθούν αργότερα οι λεπτομέρειες.
- Να δώσει σε κάθε *διάδικο* ένα αντίγραφο της απόφασης εφ' όσον ζητηθεί. Να αρχειοθετήσει την *ένσταση* ή αίτηση αποκατάστασης στα αρχεία της επιτροπής.

M4 REOPENING A HEARING (rule 66)

M4.1 When a *party*, within the time limit, has asked for a hearing to be reopened, hear the *party* making the request, look at any video, etc., and decide whether there is any significant new evidence that might lead you to change your decision. Decide whether your interpretation of the *rules* may have been wrong; be open-minded as to whether you have made a mistake. If none of these applies refuse to reopen; otherwise schedule a hearing.

M4.2 Evidence is ‘new’

- if it was not reasonably possible for the *party* asking for the reopening to have discovered the evidence before the original hearing,
- if the protest committee is satisfied that before the original hearing the evidence was diligently but unsuccessfully sought by the *party* asking for the reopening, or
- if the protest committee learns from any source that the evidence was not available to the *parties* at the time of the original hearing.

M5 MISCONDUCT (rule 69)

M5.1 An action under this rule is not a *protest*, but the protest committee gives its allegations in writing to the competitor before the hearing. The hearing is conducted under rules similar to those governing a protest hearing but the protest committee must have at least three members (rule 69.2(a)). Use the greatest care to protect the competitor’s rights.

M5.2 A competitor or a boat cannot protest under rule 69, but the protest form of a competitor who tries to do so may be accepted as a report to the protest committee, which can then decide whether or not to call a hearing.

M5.3 Unless World Sailing has appointed a person for the role, the protest committee may appoint a person to present the allegation. This person might be a race official, the person making the allegation or other appropriate person. When no reasonable alternative person is available, a person who was appointed as a member of the protest committee may present the allegation.

M4 ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΕΚΔΙΚΑΣΗΣ (κανόνας 66)

M4.1 Όταν ένας *διάδικος*, μέσα στο χρονικό όριο, έχει ζητήσει την επανεξέταση μιας εκδίκασης, να ακούσει τον *διάδικο* που υποβάλει την αίτηση, να κοιτάξει κάθε video κλπ. και να αποφασίσει εάν υπάρχει κάποιο ουσιώδες νέο στοιχείο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε αλλαγή της απόφασης. Να αποφασίσει εάν η ερμηνεία των *κανόνων* που έκανε, είναι λανθασμένη. Να έχει ευρύ πνεύμα για την περίπτωση που έχει κάνει λάθος. Εάν τίποτε από αυτά δεν ισχύει να απορρίψει την επανεξέταση, διαφορετικά να προγραμματίσει μια νέα εκδίκαση.

M4.2 Αποδεικτικά στοιχεία είναι «νέα»

- Εάν αιτιολογημένα δεν ήταν δυνατόν για ένα *διάδικο* που ζητά επανεξέταση να έχει βρει το αποδεικτικό στοιχείο πριν αρχική εκδίκαση της ένστασης.
- Εάν η επιτροπή ενστάσεων είναι ικανοποιημένη ότι το αποδεικτικό στοιχείο επιμελώς αλλά ανεπιτυχώς είχε αναζητηθεί από τον *διάδικο* που ζητά την επανεξέταση, ή
- Εάν η επιτροπή ενστάσεων πληροφορηθεί από οιαδήποτε πηγή ότι το αποδεικτικό στοιχείο δεν ήταν διαθέσιμο στους *διάδικους* την ώρα της αρχικής εκδίκασης της ένστασης.

M5 ΚΑΚΗ ΔΙΑΓΩΓΗ ΣΟΒΑΡΑΣ ΜΟΡΦΗΣ (κανόνας 69)

M5.1 Μία ενέργεια κάτω από αυτό τον κανόνα δεν είναι μία *ένσταση*, αλλά η επιτροπή ενστάσεων δίνει τους ισχυρισμούς της εγγράφως στον αγωνιζόμενο πριν από την εκδίκαση. Η εκδίκαση διεξάγεται με κανόνες ίδιους με αυτούς που διέπουν μια εκδίκαση ένστασης αλλά η επιτροπή ενστάσεων πρέπει να έχει τουλάχιστον τρία μέλη (κανόνας 69.2(a)). Πρόσεξε όσο πιο πολύ μπορείς ώστε να προστατευθούν τα δικαιώματα του αγωνιζόμενου.

M5.2 Ένας αγωνιζόμενος ή ένα σκάφος δεν μπορεί να υποβάλει ένσταση με το κανόνα 69, αλλά το έντυπο ένστασης ενός αγωνιζόμενου που προσπαθεί να κάνει κάτι τέτοιο μπορεί να γίνει δεκτό σαν μια αναφορά προς την επιτροπή ενστάσεων, η οποία θα αποφασίσει εάν πρέπει η όχι να προχωρήσει σε μια εκδίκαση.

M5.3 Εκτός από την περίπτωση που η World Sailing έχει διορίσει ένα πρόσωπο για αυτό τον ρόλο, η επιτροπή ενστάσεων μπορεί να ορίσει ένα πρόσωπο για να παρουσιάσει τον ισχυρισμό. Αυτό το πρόσωπο μπορεί να είναι ένα στέλεχος αγώνων, το πρόσωπο που ισχυρίζεται την παράβαση ή άλλο κατάλληλο πρόσωπο. Εάν δεν υπάρχει άλλο κατάλληλο πρόσωπο, τον ισχυρισμό μπορεί να παρουσιάσει ένα πρόσωπο που έχει οριστεί ως μέλος της επιτροπής ενστάσεων.

- M5.4** When it is desirable to call a hearing under rule 69 as a result of a Part 2 incident, it is important to hear any boat-vs.-boat *protest* in the normal way, deciding which boat, if any, broke which *rule*, before proceeding against the competitor under rule 69.
- M5.5** Although action under rule 69 is taken against a competitor, boat owner or *support person*, and not a boat, a boat may also be penalized (rules 69.2(h)(2) and 64.4).
- M5.6** When a protest committee upholds a rule 69 allegation it will need to consider if it is appropriate to report to either a national authority or World Sailing. Guidance on when to report may be found in the World Sailing Case Book. When the protest committee does make a report it may recommend whether or not further action should be taken.
- M5.7** Unless the right of appeal is denied in accordance with rule 70.5, a *party* to a rule 69 hearing may appeal the decision of the protest committee.
- M5.8** Further guidance for protest committees about misconduct may be found on the World Sailing website.

M6 APPEALS (rule 70 and Appendix R)

When decisions can be appealed,

- retain the papers relevant to the hearing so that the information can easily be used for an appeal. Is there a diagram endorsed or prepared by the protest committee? Are the facts found sufficient? (Example: Was there an *overlap*? Yes or No. 'Perhaps' is not a fact found.) Are the names of the protest committee members and other important information on the form?
- comments by the protest committee on any appeal should enable the appeals committee to picture the whole incident clearly; the appeals committee knows nothing about the situation.

- M5.4** Όταν είναι επιθυμητό να κληθεί μια εκδίκαση με τον κανόνα 69, σαν αποτέλεσμα ενός περιστατικού του Μέρους 2, προέχει να εκδικαστεί κατά τον κανονικό τρόπο μια *ένσταση* ενός σκάφους κατά άλλου σκάφους, να αποφασισθεί πιο σκάφος, εάν υπάρχει κάποιος, παρέβη κάποιον κανόνα, πριν προχωρήσει κατά κάποιου αγωνιζόμενου βάσει του κανόνα 69.
- M5.5** Παρόλο που ενέργεια βάσει του κανόνα 69 λαμβάνεται κατά ενός αγωνιζόμενου, ιδιοκτήτου ή *προσώπου υποστήριξης* και όχι κατά ενός σκάφους, ένα σκάφος μπορεί επίσης να τιμωρηθεί. (κανόνες 69.2(h)(2) και 64.4)
- M5.6** Όταν μία επιτροπή ενστάσεων υποστηρίζει ένα ισχυρισμό παράβασης του κανόνα 69 θα πρέπει να σκεφθεί εάν είναι σωστό να την αναφέρει στην Εθνική Αρχή ή την World Sailing. Οδηγίες για το πότε πρέπει να αναφερθεί ευρίσκονται στο World Sailing Case Book. Όταν η επιτροπή ενστάσεων κάνει μία αναφορά μπορεί να συστήσει εάν πρέπει ή όχι να ληφθούν περαιτέρω μέτρα.
- M5.7** Εκτός εάν το δικαίωμα έφεσης δεν επιτρέπεται σύμφωνα με τον κανόνα 70.5, ένας *διάδικος* σε μία εκδίκαση του κανόνα 69 μπορεί να εφεσιβάλει την απόφαση της επιτροπής ενστάσεων.
- M5.8** Περισσότερες οδηγίες προς τις επιτροπές ενστάσεων σχετικές με κακή διαγωγή μπορούν να βρεθούν στην ιστοσελίδα της World Sailing.

M6 ΕΦΕΣΕΙΣ (κανόνας 70 και Παράρτημα R)

Όταν οι αποφάσεις μπορεί να εφεσιβληθούν

- Διατηρείστε τα χαρτιά που έχουν σχέση με την εκδίκαση ώστε οι πληροφορίες να μπορούν εύκολα να χρησιμοποιηθούν σε περίπτωση έφεσης. Υπάρχει διάγραμμα επικυρωμένο ή φτιαγμένο από την επιτροπή ενστάσεων? Είναι τα γεγονότα ικανοποιητικά? (Παράδειγμα: Υπήρχε *επικάλυψη*? Ναι ή Όχι. «Ισως» δεν αποτελεί γεγονός. Υπάρχουν τα ονόματα της επιτροπής ενστάσεων και άλλες σοβαρές πληροφορίες στο έντυπο?
- Τα σχόλια της επιτροπής ενστάσεων για κάθε έφεση, θα πρέπει να διευκολύνουν την επιτροπή εφέσεων να αντιλαμβάνεται καθαρά όλο το συμβάν. Η επιτροπή εφέσεων δεν γνωρίζει τίποτα για την κατάσταση.

M7 PHOTOGRAPHIC EVIDENCE

Photographs and videos can sometimes provide useful evidence but protest committees should recognize their limitations and note the following points:

- The *party* producing the photographic evidence is responsible for arranging the viewing.
- View the video several times to extract all the information from it.
- The depth perception of any single-lens camera is very poor; with a telephoto lens it is non-existent. When the camera views two *overlapped* boats at right angles to their course, it is impossible to assess the distance between them. When the camera views them head on, it is impossible to see whether an *overlap* exists unless it is substantial.
- Ask the following questions:
 - Where was the camera in relation to the boats?
 - Was the camera's platform moving? If so in what direction and how fast?
 - Is the angle changing as the boats approach the critical point? Fast panning causes radical change.
 - Did the camera have an unrestricted view throughout?

M7 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φωτογραφίες και βίντεο μπορούν σε μερικές περιπτώσεις να δώσουν χρήσιμα στοιχεία αλλά οι επιτροπές ενστάσεων πρέπει να αναγνωρίζουν τους περιορισμούς τους και να προσέχουν τα πιο κάτω σημεία:

- Ο *διάδικος* που προσκομίζει το φωτογραφικό στοιχείο είναι υπεύθυνος για την οργάνωση της προβολής του.
- Δείτε το βίντεο πολλές φορές για να αποσπάσετε όλες τις πληροφορίες που υπάρχουν σε αυτή
- Η αντίληψη του βάθους σε μια μηχανή με απλό φακό είναι πολύ πτωχή. Με τηλεφακό δεν υφίσταται. Όταν η μηχανή δείχνει δύο *επικαλυπτόμενα* σκάφη από ορθή γωνία προς την πορεία τους, είναι αδύνατον να αξιολογήσετε την απόσταση μεταξύ τους. Όταν η μηχανή τα δείχνει από εμπρός, είναι αδύνατον να δείτε εάν υφίσταται μια *επικάλυψη* εκτός εάν είναι σημαντική
- Κάντε τις πιο κάτω ερωτήσεις:
 - Που ήταν η μηχανή σε σχέση με τα σκάφη?
 - Η μηχανή ήταν σε βάση που κουνιόταν? Εάν ναι, προς ποια διεύθυνση και με τι ταχύτητα?
 - Η γωνία αλλάζει καθώς τα σκάφη πλησιάζουν το κρίσιμο σημείο? Γρήγορη μετακίνηση της εικόνας, (panning) προκαλεί ριζική αλλαγή.
 - Είχε η μηχανή ανεμπόδιση ορατότητα σε όλο το διάστημα?